

# BIP TEMATIKAT



## SEBAGAI ORANG ASING TINGGAL DI INDONESIA

LERNEN UND  
LEHREN

SERI BIPA TEMATIK

**Dyah Narang-Huth**

SERI MATERI AJAR

IKAT SPRACHENWERKSTATT HAMBURG

**AYO, KITA KUMPULKAN  
PENGALAMAN TEMAN-TEMAN KELAS INI!**

**PERNAHKAH KAMU TINGGAL  
LAMA DI INDONESIA?**

**BERAPA LAMA?**

**ALASAN APA YANG MEMBUAT KAMU TINGGAL  
LAMA DI INDONESIA?**

**... bagaimana ceritamu?**

# SYARAT UNTUK TINGGAL DI INDONESIA

**ITAS**

**Izin Tinggal  
Terbatas**

**WNI**

**Warga Negara  
Indonesia**

**ITAP**

**Izin Tinggal  
Tetap**

**WNA**

**Warga Negara  
Asing**

- Warga Negara Asing (WNA) tak bisa menetap secara bebas di Indonesia dan harus melalui proses serta peraturan yang berlaku. Untuk menetap dan bertempat tinggal di Indonesia, WNA harus mengurus Izin Tinggal Tetap (ITAP) yang memiliki masa berlaku selama lima tahun.

- Syarat ITAP:

1. Paspor
2. ITAS
3. Surat keterangan domisili
4. Pernyataan integrasi



### PENGALAMANKU TINGGAL LAMA DI INDONESIA

Berapa  
lama?

Mengapa?

Kapan

Di  
mana?

Aku pernah tinggal di Indonesia selama 1 tahun sebagai dosen tamu di Universitas Negeri Yogyakarta. Di sana aku mengajar bahasa Jerman selama 2 semester, dari bulan September 2010 sampai bulan September 2011. Aku menyukai negara Indonesia, karena itu setahun kemudian, aku melamar pekerjaan di Sekolah Jerman di Jakarta. Betapa bahagianya aku, karena aku diterima, jadi tinggal dan bekerja selama 6 tahun di Jakarta.

Pada awalnya aku disibukkan dengan urusan izin tinggal. Saat tinggal di Yogyakarta, saya agak khawatir karena saya tidak mengerti bahasa Jawa. Tetapi semua teman kerja bisa berbahasa Indonesia, sehingga aku bisa praktik berbicara dalam bahasa Indonesia. Masalah besar terjadi saat tinggal di Jakarta, di mana orang-orang memakai bahasa gaul.

Kini aku sudah kembali tinggal di Jerman dan aku tidak melupakan negara Indonesia dan bahasa Indonesia. Di Jerman aku tinggal di Bremen dan berteman dengan beberapa orang asal Indonesia.



## MENGAPA MERANTAU KE INDONESIA?

**Setuju?**

**Benarkah,  
bahwa ...**

Mengapa orang asing memilih untuk tinggal di Indonesia? Dari beberapa tulisan yang saya baca, ada alasan sebagai berikut:

1. Kualitas hidup & Biaya Hidup yang Terjangkau
2. Alam dan Cuaca
3. Budaya dan Keramah-tamahan
4. Pekerjaan dan Kemungkinan Usaha

**Ayo, kita diskusikan bersama!**



elu lagi  
ngapain?

gak mo ke  
sini?

klo gitu,  
udah ya

HMMM  
gak nyambung!  
Doi gak ngerti.

Sejak dua tahun aku belajar bahasa Indonesia di salah satu Universitas di Jerman. Tahun ini aku ikut program kuliah di salah satu universitas di pulau Jawa. Tentu saja aku senang, berada di Indonesia yang hangat. Sudah 5 minggu aku di sini.

Hari-hari pertama aku sangat gembira. Minggu ke-2 aku mulai masuk kuliah, bukan kuliah tentang bahasa, tetapi tentang ilmu ekonomi, pakai bahasa Inggris. Tidak ada masalah.

Minggu ke-3 aku frustrasi sekali. Kalau bertemu kenalan baru dan teman-teman orang Indonesia, mereka bicara dalam bahasa yang "asing" untukku. Bahasa gaul, dan aku tidak bisa mengerti. Mungkin aku mengalami gegar budaya.

Untunglah, ada teman yang baik selalu mengajakku dan kami menggunakan bahasa Indonesia yang baik. Darinya aku pelan-pelan bahasa gaul. Ternyata dari bahasa baku aku bisa juga belajar bahasa gaul itu.

Sekarang aku sangat betah di sini, tidak mau kembali ke Jerman.



**Mengapa  
ia tidak  
datang?**



**Kok doi  
gak  
dateng?**

**BAHASA FORMAL  
vs  
BAHASA GAUL**

Pengalaman yang membuat frustrasi:  
Di kelas bahasa Indonesia, aku bisa mengerti banyak dialog dan teks pelajaran.

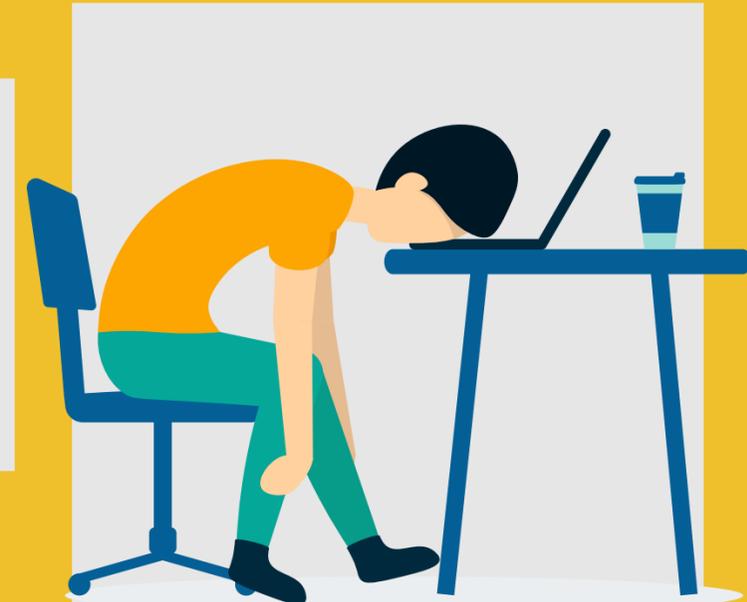
Saat di Indonesia?  
HmMMM  
Kok, bahasa mereka berbeda sekali ya?

# MASALAH GEGAR BUDAYA AYO COCOKKAN GAMBAR dan TEKS!



**1. Merasa bosan.**

**2. Capek dan cepat mengantuk, terlalu banyak tidur.**

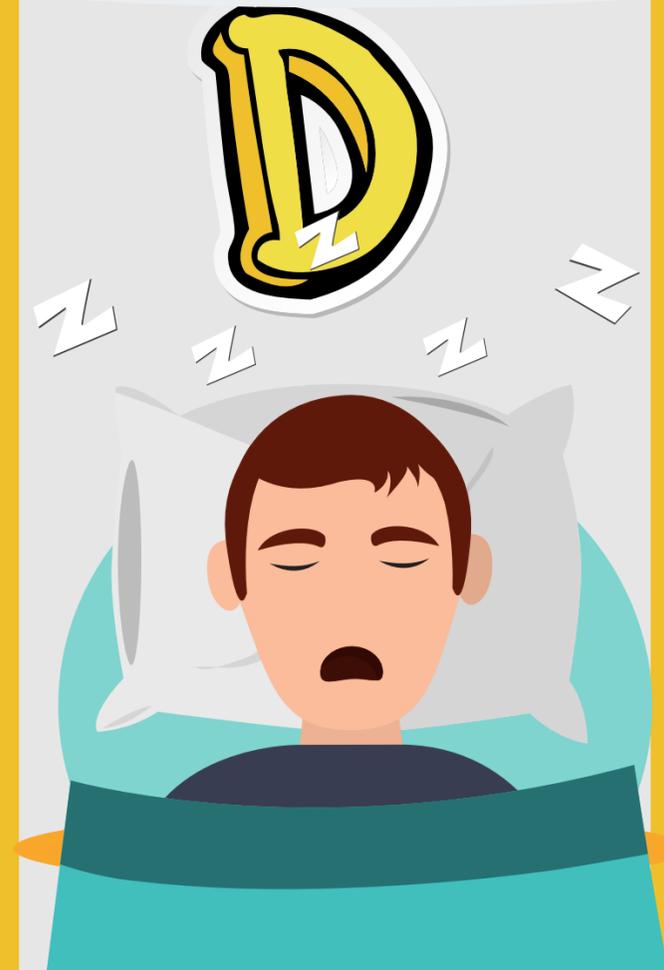
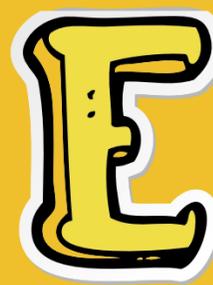


**3. Merasa rindu rumah, ingin pulang.**

**4. Berpikiran negatif.**



**5. Menarik diri dari pertemanan.**



**Hati-hati!**



## GEGAR BUDAYA: AYO MAMPIR!

**Bolehkah mampir mendadak?  
Mampir tanpa ada undangan?**

**Apa arti undangan  
Ayo mampir!**

**Ya, saya punya pengalaman menarik di Indonesia ...**

**Ya, saya punya pengalaman menarik di Jerman ...**

**Bagaimana dengan keluarga dekat, sahabat?  
Bolehkah mampir spontan?**

**Ayo, ceritakan pengalamannya!**





**Pergi makan  
bersama ...  
Pergi nonton  
bersama ...**

**Ayo, ceritakan  
pengalamanmu!**

**Bayar sendiri-sendiri...  
Bagaimana cara  
menyampaikannya?**

**Apa arti  
BS-BS?  
Kapan digunakan  
BS-BS?**

**Ya, saya punya  
pengalaman menarik di  
Jerman ...**

**Ya, saya punya  
pengalaman menarik  
di Indonesia ...**



**Ini minuman  
favoritku di  
pagi hari :  
Kopi pakai susu,  
tanpa gula.**

**Wah ... kamu seperti orang  
Jerman**

# Terima Kasih dan sampai jumpa di kelas BIPA KJRI Hamburg!



*Silakan  
bergabung  
tiap Rabu*

**Dyah Narang-Huth**  
SERI MATERI AJAR

IKAT SPRACHENWERKSTATT HAMBURG